

Til ejeren

Betjeningsvejledning



ecoTEC plus

Væghængt gaskedel med kondensationsteknik

DK

Udgiver/producent

Vaillant GmbH

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid
Telefon 021 91 18-0 ■ Telefax 021 91 18-28 10
info@vaillant.de ■ www.vaillant.de



Indhold

1	Sikkerhed.....	3
1.1	Handlingsrelaterede advarsler.....	3
1.2	Generelle sikkerhedsanvisninger	3
1.3	Korrekt anvendelse	4
1.4	CE-mærkning.....	4
2	Henvisninger vedrørende dokumentationen	5
2.1	Overholdelse af øvrig dokumentation	5
2.2	Opbevaring af dokumentation	5
2.3	Vejledningens gyldighed.....	5
3	Produktbeskrivelse.....	5
3.1	Serienummer	5
3.2	Produktets opbygning	5
3.3	Åbning af frontklappen.....	5
3.4	Oversigt over betjeningselementerne	5
3.5	Digitalt informations- og analysesystem (DIA).....	6
4	Betjening	6
4.1	Betjeningskoncept	6
4.2	Grundvisning.....	7
4.3	Betjeningsniveauer	7
5	Drift	7
5.1	Krav til opstillingsstedet	7
5.2	Opstart af produktet	7
5.3	Indstilling af fremløbstemperatur	9
5.4	Indstilling af varmtvandstemperatur.....	9
5.5	Deaktivering af produktets funktioner	9
5.6	Frostbeskyttelse af varme anlægget	10
5.7	Aflæsning af servicemeddelelser.....	10
6	Afhjælpning af fejl	10
6.1	Aflæsning af fejlmeddelelser	10
6.2	Fejlfinding og -afhjælpning	10
6.3	Afhjælpning af tændingsfejl	11
7	Ekstra funktioner	11
7.1	Funktioner menuen.....	11
7.2	Indstilling af sprog.....	11
8	Rengøring og vedligeholdelse	11
8.1	Indgåelse af servicekontrakt.....	11
8.2	Vedligeholdelse af produktet	12
8.3	Kontrol af kondensafløb og afløbstragt.....	12
9	Standstning	12
9.1	Endelig standstning af produktet	12
10	Genbrug og bortskaffelse	12
10.1	Bortskaffelse af emballage	12
10.2	Bortskaffelse af produktet og tilbehør	12
11	Garanti og kundeservice.....	12
11.1	Garanti	12
11.2	Kundeservice	12
Tillæg	13	
A	Oversigt over menustrukturen	13
B	Fejlfinding og -afhjælpning.....	14
C	Vandbehandling afhængig af vandhårdhed og anlægsvolumen	14

D	Kort betjeningsvejledning.....	15
	Stikordsfortegnelse.....	16



1 Sikkerhed

1.1 Handlingsrelaterede advarsler

Klassificering af handlingsrelaterede advarsler

De handlingsrelaterede advarsler er forsynet med advarselssymboler og signalord, der passer til farens mulige omfang:

Advarselsskilte og signalord



Fare!

Umiddelbar livsfare eller fare for alvorlige kvæstelser



Fare!

Livsfare på grund af elektrisk stød



Advarsel!

Fare for lette kvæstelser



Forsigtig!

Risiko for materielle skader eller miljøskader

1.2 Generelle sikkerhedsanvisninger

1.2.1 Installation kun ved autoriseret installatør

Installation, eftersyn, vedligeholdelse og reparation af produktet samt gasindstillinger må kun udføres af en autoriseret installatør.

1.2.2 Fare som følge af forkert håndtering

Ved forkert håndtering kan der opstå uforudsigelige farlige situationer.

- ▶ Læs denne vejledning grundigt.
- ▶ Overhold de generelle sikkerhedsanvisninger og advarselne ved alt arbejde på og med produktet.
- ▶ Følg alle de gældende forskrifter ved anvendelse af produktet.

1.2.3 Livsfare som følge af udstrømmende gas

I tilfælde af installationsfejl, beskadigelse, forkert håndtering, forkert opstillingssted eller lign. kan der strømme gas ud, og det kan medføre forgiftnings- og eksplosionsfare.

- ▶ Gå ikke ind i rum, hvor det lugter af gas.
- ▶ Åbn om muligt alle døre og vinduer, og skab gennemtræk.
- ▶ Brug ikke åben ild (f.eks. lighter, tændstikker).
- ▶ Der må ikke ryges.
- ▶ Brug ikke elektriske kontakter, stik, ringeklokker, telefoner eller andre samtaleanlæg i bygningen.
- ▶ Luk for gassen på gasmålerens stopventil eller hovedventilen.
- ▶ Luk om muligt gasventilen på produktet.
- ▶ Advar beboerne i huset ved at råbe eller banke på deres dør.
- ▶ Gå ud af bygningen.
- ▶ Gå straks ud af bygningen, hvis det kan høres, at der strømmer gas ud, og sørg for at hindre, at andre går ind i bygningen.
- ▶ Tilkald politiet og brandvæsenet, så snart du er kommet ud af bygningen.
- ▶ Ring til gasforsyningsselskabet fra en telefon uden for bygningen.

1.2.4 Livsfare, hvis røggaskanaler er tilstoppede eller utætte

I tilfælde af installationsfejl, beskadigelse, manipulation, forkert opstillingssted eller lign. kan der strømme røggas ud og medføre forgiftninger.

- ▶ Foretag ikke ændringer på nogen dele af røggasanlægget.

I tilfælde af røggaslugt inde i bygninger:

- ▶ Åbn alle tilgængelige døre og vinduer, og skab gennemtræk.
- ▶ Sluk produktet.
- ▶ Kontakt en autoriseret installatør.

1.2.5 Livsfare ved drift med afmonteret frontkabinet

Hvis der opstår utætheder i produktet, kan der strømme røggas og medføre forgiftninger.

- ▶ Lad kun produktet køre med lukket frontkabinet.

1.2.6 Livsfare – Eksplosive og let antændelige stoffer

Fare for forpufning opstår som følge af antændelige gas-/luftblandinger.

- ▶ Undgå anvendelse eller opbevaring af eksplosive eller let antændelige materialer (f.eks. benzin, papir og maling) i det rum, hvor produktet er installeret.

1.2.7 Livsfare – manglende sikkerhedsudstyr

Manglende sikkerhedsudstyr (f.eks. sikkerhedsventil, ekspansionsbeholder) kan medføre livsfarlig skoldning og andre kvæstelser, f.eks. som følge af eksplosioner.

- ▶ Få installatøren til at forklare, hvordan sikkerhedsudstyret fungerer, og hvor det sidder.

1.2.8 Skoldningsfare på grund af varmt drikkevand

Ved varmtvandshanterne er der fare for skoldning ved en indstillet varmtvandstemperatur på over 60 °C. Små børn eller ældre mennesker kan være i fare allerede ved lavere temperaturer.

- ▶ Vælg temperaturen, så ingen kommer til skade.

1.2.9 Fare som følge af ændringer omkring produktet

Brugeren eller tredjemand kan blive udsat for fare, måske endda livsfare, og produktet samt andre ting kan blive beskadiget som følge af enhver form for ændringer omkring produktet.

- ▶ Deaktiver under ingen omstændigheder sikkerhedsudstyret.
- ▶ Foretag ikke ændringer af sikkerhedsudstyret.
- ▶ Plomberinger på komponenter må ikke ødelægges eller fjernes. Kun autoriserede installatører og kundeservice er autoriseret til at ændre på plomberede komponenter.
- ▶ Foretag ikke ændringer:
 - på produktet
 - på tilførselsledningerne til gas, indsugningsluft, vand og strøm

- på hele røggasanlægget
- på hele kondensafløbssystemet
- på sikkerhedsventilen og afløbene
- på dele af bygningen, der kan have indflydelse på produktets driftssikkerhed.

1.2.10 Frostskeer som følge af for lav rumtemperatur

Hvis rumtemperaturen er indstillet til en for lav værdi, også i enkelte rum, er der fare for frostskeer på dele af varmeanlægget.

- ▶ Følg altid anvisningerne vedrørende frostsikring (→ Side 10).

1.2.11 Frostskeer som følge af strømafbrydelse

I tilfælde af strømafbrydelse kan dele af varmeanlægget blive beskadiget af frost.

- ▶ Kontakt installatøren i forbindelse med installation af en nødstrømsgenerator, hvis produktet også skal kunne køre videre i tilfælde af strømafbrydelse.

1.2.12 Frostskeer som følge af slukning af produktet

Hvis frostsikringsudstyret er deaktiveret, kan produktet blive beskadiget. Produktets frostsikringsudstyr er kun aktiveret, når produktet er sluttet til strømforsyningen og er tændt.

- ▶ Sluk ikke for strømmen til produktet.
- ▶ Lad ON/OFF-knappen stå i positionen "ON".
- ▶ Lad gasventilen stå åben.

1.2.13 Korrosionsskeer som følge af kemisk belastet forbrændings- og rumluft

Spray, opløsningsmidler, klorholdige rengøringsmidler, maling, lim, ammoniakforbindelser, støv osv. kan under ugunstige forhold medføre korrosion på produktet og i luft-/røggsafrækssystemet.

- ▶ Der må ikke anvendes og opbevares spray, opløsningsmidler, klorholdige rengøringsmidler, maling, lim og lign. på produktets opstillingssted.
- ▶ Hvis produktet skal anvendes i en virksomhed, f.eks. frisør, maler- eller snedkerværksted eller rengøringsvirksomhed, skal det stå i et separat opstillingsrum for at sikre tilførsel af forbrændingsluft, som er teknisk fri for kemiske stoffer.

1.2.14 Fare for personskade og risiko for materielle skader som følge af forkert eller manglende vedligeholdelse og reparation

Manglende eller forkert service kan begrænse produktets driftssikkerhed.

- ▶ Få fejl og skader, der påvirker sikkerheden, afhjulpet omgående.
- ▶ Forsøg aldrig selv at foretage vedligeholdelsesarbejder eller reparationer på produktet.
- ▶ Lad en autoriseret installatør udføre arbejdet.
- ▶ Overhold de foreskrevne vedligeholdelsesintervaller.

1.3 Korrekt anvendelse

Alligevel kan brugeren eller tredjemand udsættes for fare, evt. med døden til følge, og produktet samt andre ting kan blive beskadiget som følge af enhver form for forkert brug.

Dette produkt må ikke anvendes af personer (herunder børn) med begrænsede fysiske eller intellektuelle evner eller af personer med manglende erfaring og/eller utilstrækkelig viden, medmindre en person, der har ansvaret for deres sikkerhed, overvåger brugen eller vejleder de førnævnte personer i brugen af produktet.

Børn skal holdes under opsyn for at sikre, at de ikke leger med produktet.

Produktet er beregnet til opvarmning af lukkede varmtvandscentralvarmeanlæg og til central opvarmning af varmt brugsvand.

Korrekt anvendelse omfatter:

- overholdelse af de medfølgende betjenings-, installations- og vedligeholdelsesvejledninger til produktet samt til de øvrige anlægskomponenter
- overholdelse af alle de eftersyns- og servicebetingelser, der fremgår af vejledningerne.

Anden anvendelse end den, der er beskrevet i denne vejledning, og anvendelse, der går ud over den her beskrevne, er forkert.

Forkert anvendelse omfatter også enhver umiddelbar kommerciel og industriel anvendelse.

Anvendelse af produktet i køretøjer, f.eks. autocampere og campingvogne, anses ikke for at være i overensstemmelse med formålet.

Enheder, der ikke er installeret permanent og fast ét sted, og som ikke har nogen hjul (såkaldt stationær installation), anses ikke for at være køretøjer.

1.4 CE-mærkning



CE-mærkningen dokumenterer, at produkterne i henhold til typeskiltet overholder de grundlæggende krav i de relevante direktiver.

2 Henvisninger vedrørende dokumentationen

2.1 Overholdelse af øvrig dokumentation

- Følg altid alle de driftsvejledninger, der leveres med anlæggets komponenter.

2.2 Opbevaring af dokumentation

- Opbevar denne vejledning og alle andre gyldige bilag til videre brug.

2.3 Vejledningens gyldighed

Denne vejledning gælder kun for følgende kedel, herefter kaldet "produktet":

Typer og artikelnumre for ecoTEC plus

VC DK 806/5-5	0010010758
VC DK 1006/5-5	0010010771
VC DK 1206/5-5	0010010783

Produktets artikelnummer er en del af serienummeret (→ Side 5).

3 Produktbeskrivelse

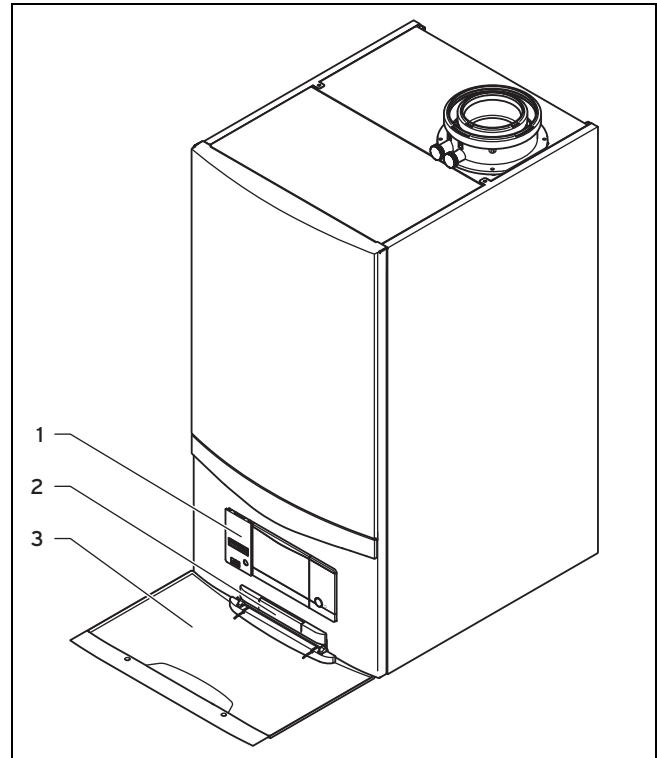
3.1 Serienummer

Artikelnummeret er det 7. til det 16. tal i serienummeret.

Serienummeret står på et skilt, som er fastgjort bag frontklappen med en plasttap på undersiden af produktet, og det vises på displayet, når du vælger "Vis serie- og artikelnummer" (→ Side 11).

3.2 Produktets opbygning

Set forfra

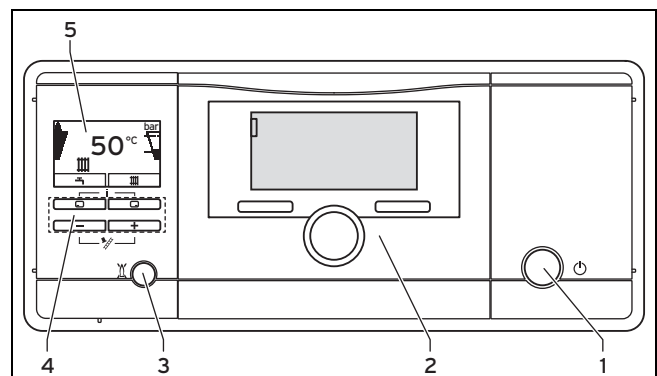


- 1 Betjeningselementer
- 2 Skilt med serienummeret på bagsiden
- 3 Frontklap

3.3 Åbning af frontklappen

1. Tag fat i grebet i frontklappen.
2. Klap frontklappen ned.

3.4 Oversigt over betjeningselementerne



- 1 ON/OFF-knap
- 2 Indbygget styring (tilbehør)
- 3 RESET-tast
- 4 Betjeningsknap
- 5 Display

Digitalt informations- og analysesystem (DIA), som består af:

- 3 RESET-tast
- 5 Display
- 4 Betjeningsknap

4 Betjening

3.5 Digitalt informations- og analysesystem (DIA)

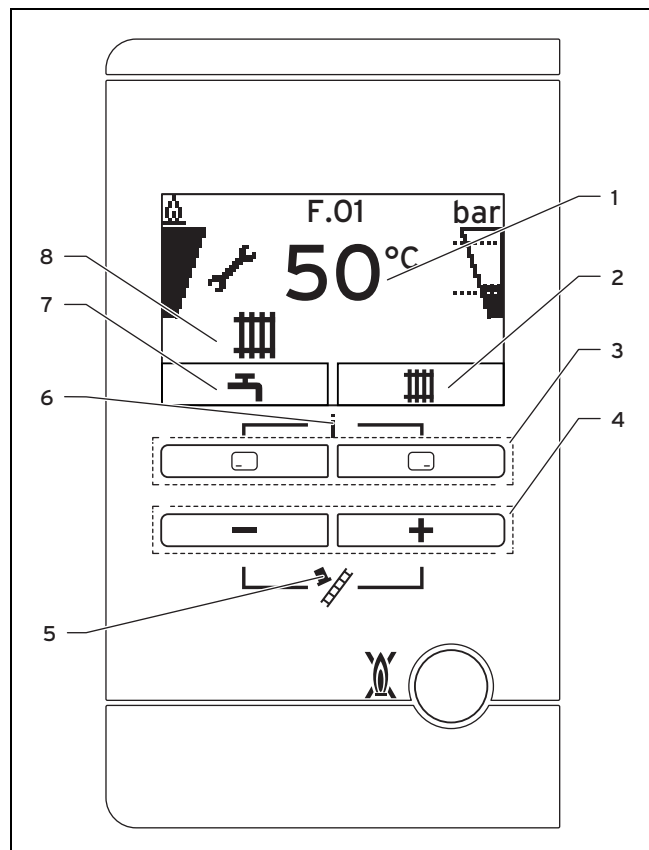
Produktet er udstyret med et digitalt informations- og analysesystem (DIA-system). Systemet informerer om produktets driftstilstand og hjælper med at afhjælpe fejl.

Displaybelysningen tændes, når

- produktet tændes eller
- når der trykkes på en knap på DIA-systemet, mens produktet er tændt. Tryk på en af disse taster udløser umiddelbart ingen anden funktion.

Displaybelysningen slukker efter et minut, hvis der ikke trykkes på flere taster.

Betjeningselementer til DIA-systemet



- | | |
|---|---|
| 1 Aktuelle fremløbstemperatur, anlægstryk på varmeanlægget, driftsart, fejlkode eller supplerende oplysninger | 4 og -tast |
| 2 Aktuel funktion af den højre valgtast | 5 Skorstensfejderdrift (kun for skorstensfejere!) |
| 3 Venstre og højre valgtast | 6 Adgang til menuen med ekstra informationer |
| | 7 Aktuel funktion af den venstre valgtast |
| | 8 Aktiv driftstilstand |

3.5.1 viste symboler

Symbol	Betydning	Forklaring
	Korrekt brænderdrift	Brænder til
	Aktuel brændermodulationsgrad	

Symbol	Betydning	Forklaring
	Aktuelt anlægstryk på varmeanlægget De stiplede linjer markerer det tilladte område.	– lyser konstant: anlægstryk i det tilladte område. – bvenstrer: anlægstryk uden for det tilladte område.
	Varmedrift aktiveret	– lyser konstant: varmekrav varmedrift – bvenstrer: brænderen er tændt i varmedrift
	Varmtvandsproduktion aktiveret	– lyser konstant: frikoblet periode for varmtvandsproduktion – bvenstrer: varmtvandsbeholderen opvarmes, brænder ON
	Service påkrævet	Informationer om servicemeddelelsen i "Live monitor".
	Sommerdrift aktiveret Varmedrift er deaktiveret	
	Brænderspærretid aktiveret	For at undgå hyppig aktivering og deaktivering (giver produktet en længere levetid).
	Fejl i produktet F.XX	Vises i stedet for grundvisningen, evt. forklarende tekst.

4 Betjening

4.1 Betjeningskoncept

Du kan betjene produktet med valgtasterne og plus/minus-tasterne.

De to valgtaster har såkaldt softkey-funktion, dvs. at funktionen kan skifte.

Når du, f.eks. i "Grundvisning" (→ Side 7), trykker på venstre valgtast , skifter den aktuelle funktion fra (varmtvandstemperatur) tilbage til.

Ved at trykke på :

- går du direkte til indstilling af varmtvandstemperaturen
- afbryder ændringen af en indstillingsværdi eller aktiveringen af en driftsart
- går du til menuen på det næste højere valgniveau.

Ved at trykke på :

- går du direkte til indstilling af fremløbstemperaturen, til anlægstrykket i varmeanlæggets værdi og til aktivering af komfortdrift
- bekræfter du en indstillingsværdi eller aktiveringen af en driftsart
- går du til menuen på det næste lavere valgniveau.

Når du trykker på + samtidig:

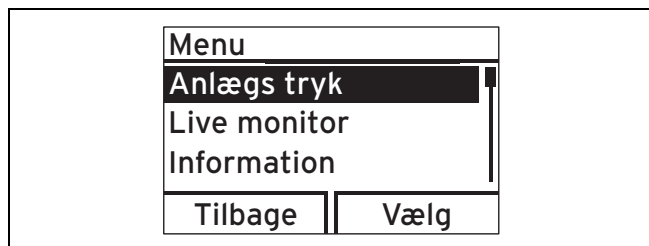
- går du til menuen (→ Side 11).

Ved at trykke på  eller  :

- scroller du gennem menuens punkter,
- øger eller reducerer en valgt indstillingsværdi.

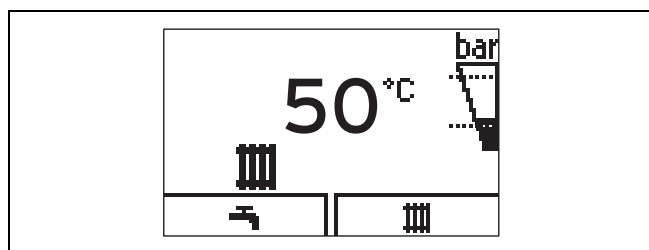
Indstillelige værdier blinker altid, når de vises.

Du skal altid bekræfte ændringen af en værdi. Først derefter gemmes den nye indstilling. Du kan altid afbryde en proces ved at trykke på . Hvis du ikke trykker på en tast i over 15 minutter, springer displayet tilbage i grundvisningen.



Et markeret punkt vises på displayet med lys skrift på mørk baggrund.

4.2 Grundvisning



På displayet kan du se grundvisningen med produktets aktuelle tilstand. Når du trykker på en valgtast, vises den aktive-rede funktion på displayet.

Hvilke funktioner der er adgang til, afhænger af, om der er sluttet en styring til produktet.

Du skifter tilbage til grundvisningen, ved:

- at trykke på  og dermed forlader valgniveauerne
- ikke at trykke på en tast i over 15 minutter.

Når der foreligger en fejlmeddelelse, skifter grundvisningen til fejlmeddelelse.

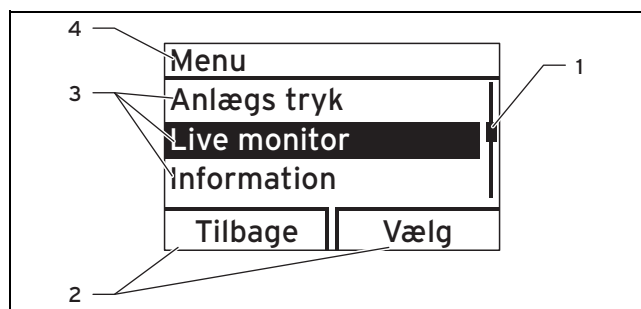
4.3 Betjeningsniveauer

Produktet har to betjeningsniveauer.

Brugerens betjeningsniveau viser dig de vigtigste informationer og har indstillingsmuligheder, der ikke kræver særlig viden.

Installatørens betjeningsniveau må kun betjenes af en person med faglig viden og er derfor beskyttet med en adgangskode. Her kan installatøren indstille de anlægsspecifikke parametre.

4.3.1 Menuens opbygning



- | | |
|--|---|
| 1 Scrollbar
(vises kun når der er flere punkter på listen, end der kan vises samtidig på displayet) | 2 Aktuel funktion af den højre og den venstre valgtast
(softkeyfunktion) |
| 3 Valgniveauets punkter | 4 Valgniveauets navn |

Menuen er opdelt i to valgniveauer.



Bemærk

En stiangivelse i starten af et kapitel viser, hvordan du finder denne funktion, f.eks. **Menu → Information → Kontakt data**.

En oversigt over menustrukturen finder du i tillægget til denne driftsvejledning (→ Side 13).

5 Drift

5.1 Krav til opstillingsstedet

5.1.1 Skabslignende kabinet

Et skabslignende kabinet til produktet skal overholde udførelsesforskrifterne.

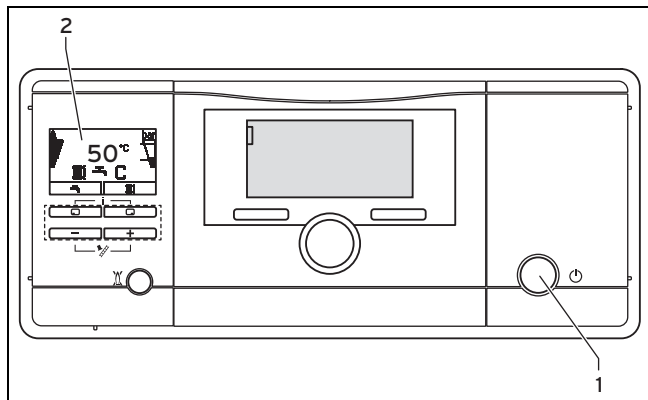
Kontakt en installatør, hvis du ønsker et skabslignende kabinet til produktet. Beklæd under ingen omstændigheder produktet på egen hånd.

5.2 Opstart af produktet

5.2.1 Åbning af stopventiler

1. Få installatøren, som har installeret produktet, til at forklare, hvor stopventilerne sidder og hvordan de skal anvendes.
2. Åbn gasventilen helt til anslag.
3. Kontrollér, at eventuelle serviceventiler i varmeanlæggets frem- og tilbageløb er åbne.

5.2.2 Aktivering af produktet



- Tryk på ON/OFF-knappen (1).
 - ◁ Når produktet er tændt, viser displayet (2) "Grundvisning" (→ Side 7).

5.2.3 Kontrol af anlægstrykket på varmeanlægget



Bemærk

Produktet er udstyret med trykføler og digital trykindikator for at undgå for lav vandmængde ved drift af anlægget og dermed eventuelle følgeskader.

For at varmeanlægget skal kunne fungere korrekt, skal anlægstrykket i et koldt varmeanlæg ligge mindst 0,1 MPa (1,0 bar) over det krævede anlægstryk, som beregnes ud fra bygningens højde. F.eks. kræver en 10 m høj bygning et min. anlægstryk på 0,2 MPa (2,0 bar).

Spørg installatøren om det.

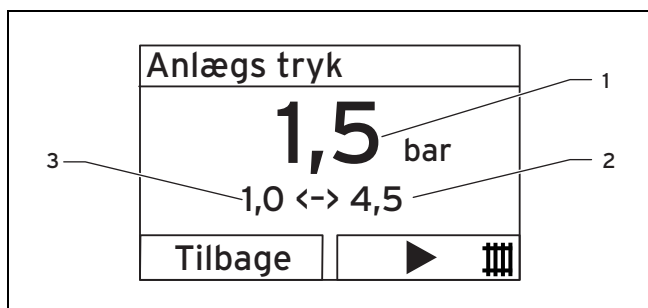


Bemærk

Hvis anlægstrykket kommer under 0,1 MPa (1,0 bar), blinker højre displaybjælke og det aktuelle anlægstryk på displayet.

Desuden vises symbolet  efter ca. et minut.

Når varmeanlæggets anlægstryk falder til under 0,05 MPa (0,5 bar), slukkes produktet automatisk. På displayet vises der herefter skiftevis fejlmeddelelsen **F.22** og det aktuelle anlægstryk.



- 1 Aktuelt anlægstryk
- 2 Maks. anlægstryk
- 3 Min. anlægstryk

1. Tryk to gange på .
 - ◁ På displayet vises værdierne for det aktuelle anlægstryk (1) og for min. (3) og maks. (2) anlægstryk.

2. Hvis anlægstrykket er for lavt, skal der fyldes vand på, idet anvisningerne i afsnittet "Påfyldning af varmeanlæg (→ Side 8)" følges.
 - ◁ Så snart der er påfyldt nok rensset vand, forsvinder meddelelsen af sit selv efter ca. 20 sekunder.
3. Få foretaget fejlfinding for at finde og få afhjulpel årsagen til, at anlægget mister vand, hvis trykket falder ofte. Kontakt en autoriseret installatør.

5.2.4 Påfyldning af varmeanlæg



Forsigtig!

Risiko for materiel skade som følge af meget kalkholdige, kraftigt korroderende eller kemikalieforurenet anlægsvand!

Uegnet anlægsvand beskadiger pakninger og membraner, tilstopper vandgennemstrømmede komponenter i produktet og varmeanlægget og medfører støjgener. Anlægsvandet skal opfylde grænseværdierne afhængigt af anlægsvolumen, som det fremgår af diagrammet i tillægget. Om nødvendigt skal anlægsvandet forbehandles. Desuden gælder de nationale forskrifter for vandbehandling.

- Fyld kun egnet anlægsvand på varmeanlægget.
- Spørg installatøren om det.



Bemærk

Installatøren noterer oplysninger om første påfyldning, eventuelle efterfølgende påfyldninger samt den regelmæssige kontrol af vandkvaliteten ind i anlæggets logbog.

1. Spørg installatøren om, hvor påfyldningsventilen sidder.
2. Forbind påfyldningsventilen med varmtvandsforsyningen, om muligt med en koldt vandshane, sådan som installatøren har forklaret det.
3. Åbn alle varmeanlæggets radiatorventiler (termostatventiler).
4. Åbn koldt vandshanen.
5. Åbn langsomt for påfyldningsventilen.
6. Fyld vand på anlægget, indtil det krævede anlægstryk er nået.
7. Luk koldt vandshanen.
8. Udluft alle radiatorerne.
9. Kontrollér derefter anlægstrykket på displayet.
10. Påfyld om nødvendigt vand igen.
11. Luk påfyldningsventilen.
12. Vend tilbage til "Grundvisning" (→ Side 7).

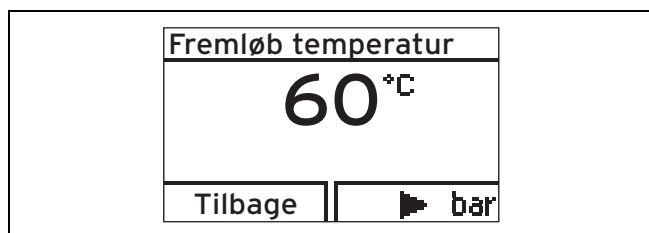
5.3 Indstilling af fremløbstemperatur

5.3.1 Indstilling af fremløbstemperaturen (uden tilsluttet styring)



Bemærk

Hvis der ikke er sluttet en ekstern eller intern styring til produktet, skal du indstille fremløbstemperaturen som beskrevet nedenfor.



1. Tryk på ().
- ◁ På displayet vises den nominelle fremløbstemperatur.
2. Ændr fremløbstemperaturen ved at trykke på eller .
3. Bekræft ændringen ved at trykke på (OK).



Bemærk

Installatøren har måske tilpasset den maks. mulige temperatur.

5.3.2 Indstilling af fremløbstemperaturen (med tilsluttet styring)

- Hvis produktet er udstyret med en vejrkompenserende styring eller en rumtemperaturstyring, skal du indstille den maks. fremløbstemperatur på produktet.
 - ◁ Den faktiske fremløbstemperatur indstilles automatisk af styringen.

5.4 Indstilling af varmtvandstemperatur

Gælder for: VC med beholder



Fare!

Mulig livsfare på grund af legionellabakterier

Følg nedenstående anvisninger, når produktet anvendes til efteropvarmning i et solenergidrevet vandvarmeanlæg:

- Indstil varmtvandstemperaturen til mindst 60 °C.

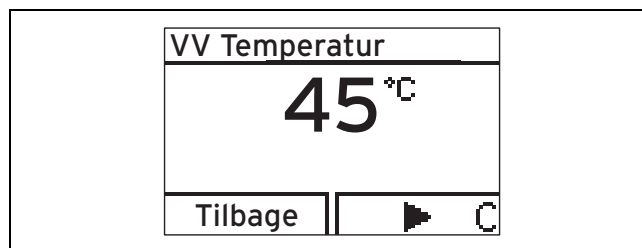


Forsigtig!

Risiko for materiel skade som følge af kalkaflejringer!

Hvis vandet har en hårdhed på over 3,57 mol/m³ (= 357 mg/l), er der fare for, at der opstår kalkaflejringer.

- Indstil varmtvandstemperaturen til maks. 50 °C.



1. Tryk på ().
- ◁ På displayet blinker den indstillede nominelle varmtvandstemperatur.
2. Ændr varmtvandstemperaturen med eller .
3. Bekræft ændringen ved at trykke på (OK).



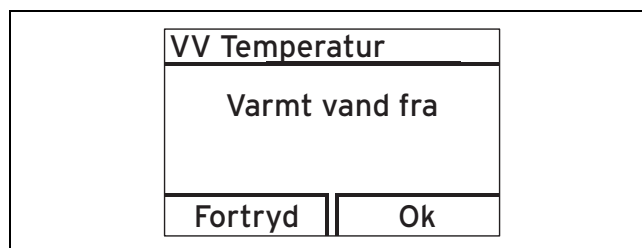
Bemærk

Hvis der er tilsluttet en styring, som du kan indstille varmtvandstemperaturen på, skal du indstille varmtvandstemperaturen til den maks. mulige temperatur på produktet.

5.5 Deaktivering af produktets funktioner

5.5.1 Deaktivering af varmtvandsproduktionen

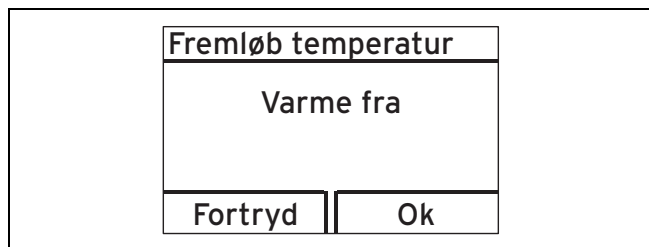
Gælder for: VC med beholder



1. Tryk på () for at slukke for beholderopvarmningen og fortsat lade varmedriften være aktiveret.
 - ◁ På displayet blinker den indstillede varmtvandstemperatur.
2. Indstil varmtvandstemperaturen med til **Varmt vand fra**.
3. Bekræft ændringen ved at trykke på OK.
 - ◁ Beholderopvarmningen er deaktiveret. Kun beholders frostbeskyttelsesfunktion er aktiveret.

6 Afhjælpning af fejl

5.5.2 Deaktivering af varmedrift (sommerdrift)



- Tryk på for at slukke for varmedriften om sommeren, men stadig lade varmtvandsproduktionen være i drift.
 - På displayet vises den fremløbstemperaturens værdi.
- Indstil fremløbstemperaturen ved at trykke på til **Varme fra**.
- Bekræft ændringen ved at trykke på **(OK)**.
 - Varmedriften er deaktiveret. På displayet vises symbolet .

5.5.3 Midlertidig standsning af produktet



Forsigtig!

Risiko for materiel skade som følge af frost!

Frostbeskyttelses- og overvågningsudstyret er kun aktiveret, når der ikke er slukket for strømforsyningen, produktet er tændt på ON/OFF-knappen, og gasventilen står åben.

- Tag kun produktet midlertidigt ud af drift, når der ikke er risiko for frost.

- Tryk på ON/OFF-knappen for at slukke produktet.
 - Når produktet er slukket, slukker displayet også.

Hvis produktet skal tages ud af drift i længere tid (f.eks. i sommerferien), skal gasventilen også lukkes.

5.6 Frostbeskyttelse af varmeanlægget

5.6.1 Frostsikringsfunktion



Forsigtig!

Risiko for materiel skade som følge af frost!

En gennemstrømning af det samlede varmeanlæg kan ikke garanteres med frostsikringsfunktionen, dvs. at dele af varmeanlægget kan fryse og blive beskadiget.

- Sørg for, at varmeanlægget fortsat er i drift, og rummene opvarmes nok, hvis du er bortrejst i en frostperiode.



Bemærk

For at frostsikringsudstyret fortsat er aktiveret, skal produktet tændes og slukkes på styringen, hvis en sådan er installeret.

Hvis varmeanlæggets fremløbstemperatur kommer under 5 °C, når der er tændt på ON/OFF-knappen, starter produktet og opvarmer cirkulationsvandet på varmesiden og en eventuel varmtvandsside til ca. 30 °C.

5.6.2 Tømning af varmeanlægget

En anden mulighed for frostsikring i forbindelse med, at produktet er slukket i en lang periode, er at tømme produktet helt.

- Kontakt en installatør.

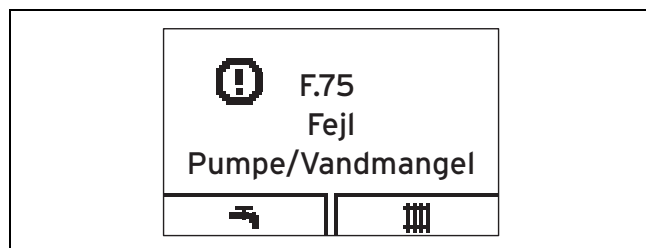
5.7 Aflæsning af servicemeddelelser

Når symbolet vises på displayet, skal der foretages vedligeholdelse af produktet.

- Kontakt en installatør.
 - Produktet er ikke i fejltilstand, men kører videre.
- Hvis vandtrykket samtidig blinker på displayet, skal du bare fylde mere vand på anlægget.
- Åbn "Live monitor" (→ Side 11) for at få yderligere oplysninger om årsagen til vedligeholdelsen.

6 Afhjælpning af fejl

6.1 Aflæsning af fejlmeddelelser



Fejlmeddelelser har fortrinsret frem for alle andre visninger og vises på displayet i stedet for grundvisningen. Hvis der er opstået flere fejl samtidig, vises de skiftevis med 2 sekunders mellemrum.

- Kontakt installatøren, hvis produktet viser en fejlmeddelelse.
- Åbn "Live monitor" (→ Side 11) for at få yderligere oplysninger om produktets tilstand.

6.2 Fejlfinding og -afhjælpning

- Hvis der skulle opstå problemer i driften af produktet, kan du selv kontrollere et par punkter ud fra skemaet i tillægget.
Fejlfinding og -afhjælpning (→ Side 14)
- Hvis produktet ikke kører problemfrit, efter at du har foretaget kontrollen i skemaet, skal du bede en installatør afhjælpe problemet.

6.3 Afhjælpning af tændingsfejl



Hvis brænderen ikke er tændt efter fem tændingsforsøg, starter produktet ikke og går over i fejl-tilstand. Det markeres med visning af fejlkode F.28 eller F.29 på displayet.

Først når der er foretaget manuel fejlfhjælpning på produktet, starter det igen automatisk.

- Kontrollér, at gasventilen er åben.
- Tryk på RESET-knappen for at afhjælpe produkt.
- Hvis tændingsfejlen ikke kan afhjælpes med forsøg, skal du kontakte installatøren.

7 Ekstra funktioner

7.1 Funktioner menuen

7.1.1 Anlægstryk på varmeanlægget

Menu → Anlægs tryk

Du kan få vist anlægstrykkets nøjagtige værdi samt det min. og maks. tilladte anlægstryk.

7.1.2 Live monitor (statuskoder)

Menu → Live monitor

Du kan få vist den aktuelle produktstatus på Live monitor.

Statuskode	Betydning
	Visninger i varmedrift
S.00	Varmer Ingen varmebehov
S.02	Varmer i drift Pumpe forløb
S.03	Varmer i drift Tænding
S.04	Varmer id rift Brænder on
S.06	Varmer i drift Efter ventilation
S.07	Varmer i drift Pumpe efterløb
S.08	Varmer Restspærretid xx min
	Visninger i beholderopvarmningsdrift
S.20	Varmt vand Krav
S.22	Varmt vand drift Pumpe forløb
	Særlige tilfælde
S.31	Ingen varmebehov Sommer drift
S.34	Varmer i drift Frost beskyttelse

7.1.3 Installatørens kontaktdata

Menu → Information → Kontakt data

Hvis installatøren har indtastet sit telefonnummer ved installationen, kan du se det her.

7.1.4 Serie- og artikelnummer

Menu → Information → Serie nummer

Her kan du se produktets serienummer.

Artikelnummeret står på den anden linje.

7.1.5 Indstilling af displaykontrast

Menu → Information → Display kontrast

Her kan du indstille kontrasten, så displayet er lettere at læse.

7.1.6 Reset spærretid (reset brænder-spærretid)

Menu → Reset spærretid

Installatøren anvender denne funktion ved vedligeholdelse.

7.1.7 Åbning af installatørniveauet



Forsigtig!

Risiko for materiel skade som følge af forkert håndtering!

Forkerte indstillinger på installatørniveauet kan medføre skader på varmeanlægget.

- Gå kun ind på installatørniveauet, hvis du er installatør.

7.2 Indstilling af sprog

Hvis du vil vælge et andet sprog:

- Tryk på **[]**, og hold **[+]** og **[+]** inde samtidig.
- Tryk **desuden** kort på RESET-tasten.
- **Hold** **[]** og **[+]** inde, indtil displayet viser sprogindstilling.
- Vælg det ønskede sprog ved at trykke på **[]** eller **[+]**.
- Bekræft valget ved at trykke på **OK**.
- Hvis det rigtige sprog er valgt, skal du bekræfte ved at trykke på **OK** igen.



Bemærk

Hvis du ved en fejl er kommet til at vælge et forkert sprog, kan du ændre indstillingen som beskrevet ovenfor. Scroll ved at trykke på **[]** eller **[+]**, indtil det ønskede sprog vises.

8 Rengøring og vedligeholdelse

8.1 Indgåelse af servicekontrakt

Det er en forudsætning for, at produktet er konstant funktionsdygtigt og driftsikkert samt pålideligt og har en lang levetid, at en installatør foretager eftersyn hvert år og vedligeholdelse hvert andet år af produktet.

Regelmæssig vedligeholdelse sikrer en optimal effekt og dermed også, at produktets har en økonomisk drift.

Det anbefales at tegne en servicekontrakt.

9 Standsning

8.2 Vedligeholdelse af produktet



Forsigtig!

Risiko for materiel skade som følge af brug af uegnede rengøringsmidler!

Uegnede rengøringsmidler kan beskadige kabinettet, armaturerne og betjeningsselementerne.

- Brug ikke spray, skuremidler, opvaske-midler eller opløsningsmiddel- eller klorholdige rengøringsmidler.

- Rengør kabinettet med en fugtig klud og lidt sæbe, som ikke indeholder opløsningsmidler.

8.3 Kontrol af kondensafløb og afløbstragt

1. Kontrollér regelmæssigt kondensafløbet og afløbstragten for mangler, især for synlige eller mærkbare forhindringer og tilstopninger.
2. Hvis der konstateres mangler, skal de afhjælpes af en autoriseret installatør, og den nødvendige gennemstrømning skal genetableres.

9 Standsning

9.1 Endelig standsning af produktet

- Få en installatør til at tage produktet ud af drift.

10 Genbrug og bortskaffelse

10.1 Bortskaffelse af emballage

Bortskaffelsen af emballagen overlades til den installatør, der har installeret produktet.

10.2 Bortskaffelse af produktet og tilbehør

- Hverken produktet eller tilbehøret må bortskaffes med husholdningsaffaldet.
- Sørg for, at produktet og alt tilbehør bliver bortskaffet korrekt.
- Følg alle relevante forskrifter.

11 Garanti og kundeservice

11.1 Garanti

Vaillant yder en garanti på fire år regnet fra opstartsdatoen, såfremt alle anbefalede serviceeftersyn overholdes. I denne garantiperiode afhjælper Vaillant kundeservice gratis materiale- eller fabrikationsfejl. For fejl, som ikke skyldes materiale- eller fabrikationsfejl, f.eks. på grund af en usagkyndig installation eller ureglementeret anvendelse, påtager Vaillant sig ikke noget ansvar.

Fabriksgarantien dækker kun, når installationen er udført af en vvs-installatør /el-installatør. Hvis der udføres service/reparation af andre end Vaillant kundeservice, bortfalder garantien, medmindre dette arbejde udføres af en vvs-

installatør. Fabriksgarantien bortfalder endvidere, hvis der er monteret dele i anlægget, som ikke er godkendt af Vaillant.

11.2 Kundeservice

Vaillant A/S
Drejergangen 3 A
DK-2690 Karlslunde
Danmark

Telefon: 46 16 02 00

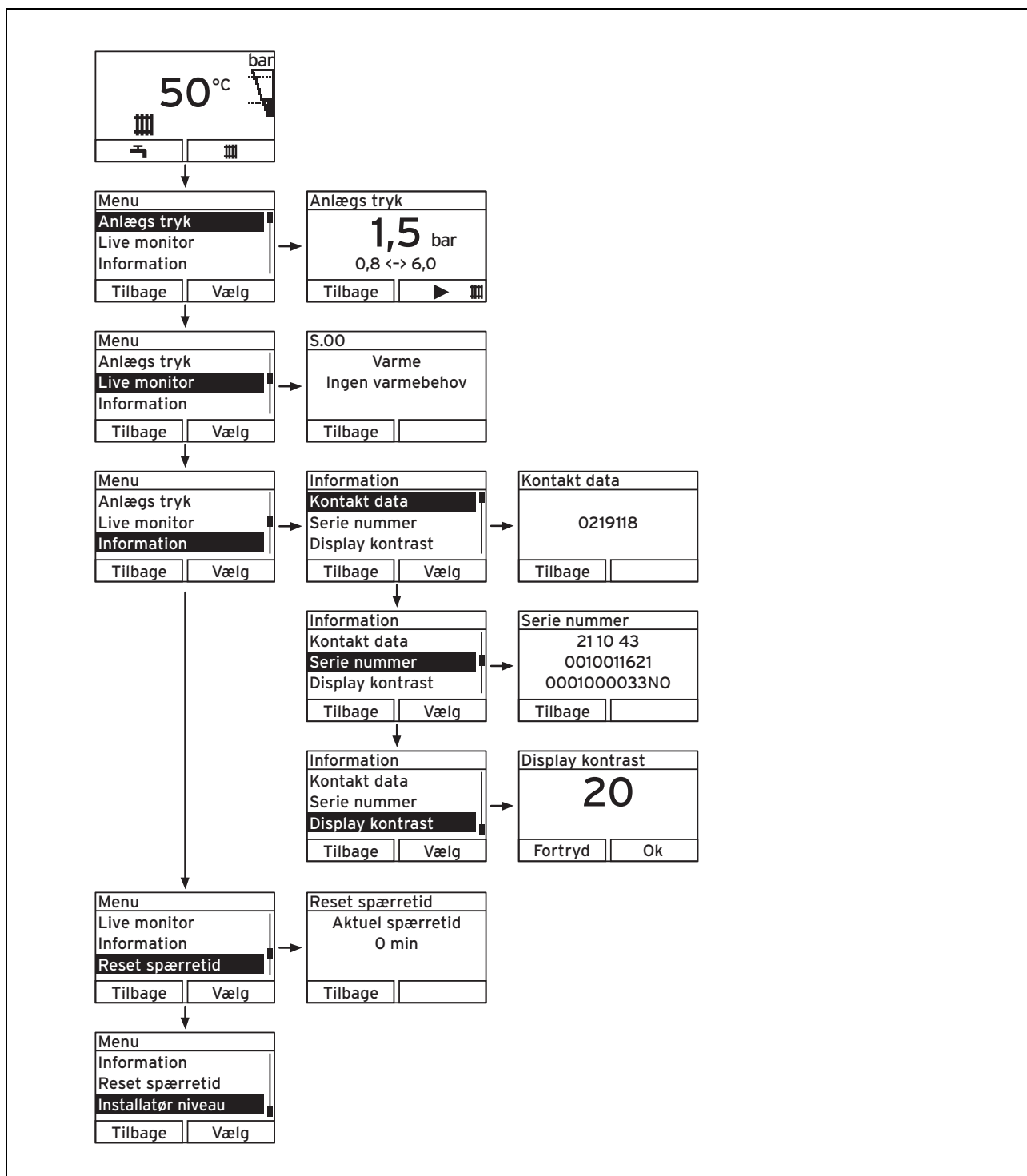
Fax: 46 16 02 20

Hjemmeside: <http://www.vaillant.dk>

E-mail: salg@vaillant.dk

Tillæg

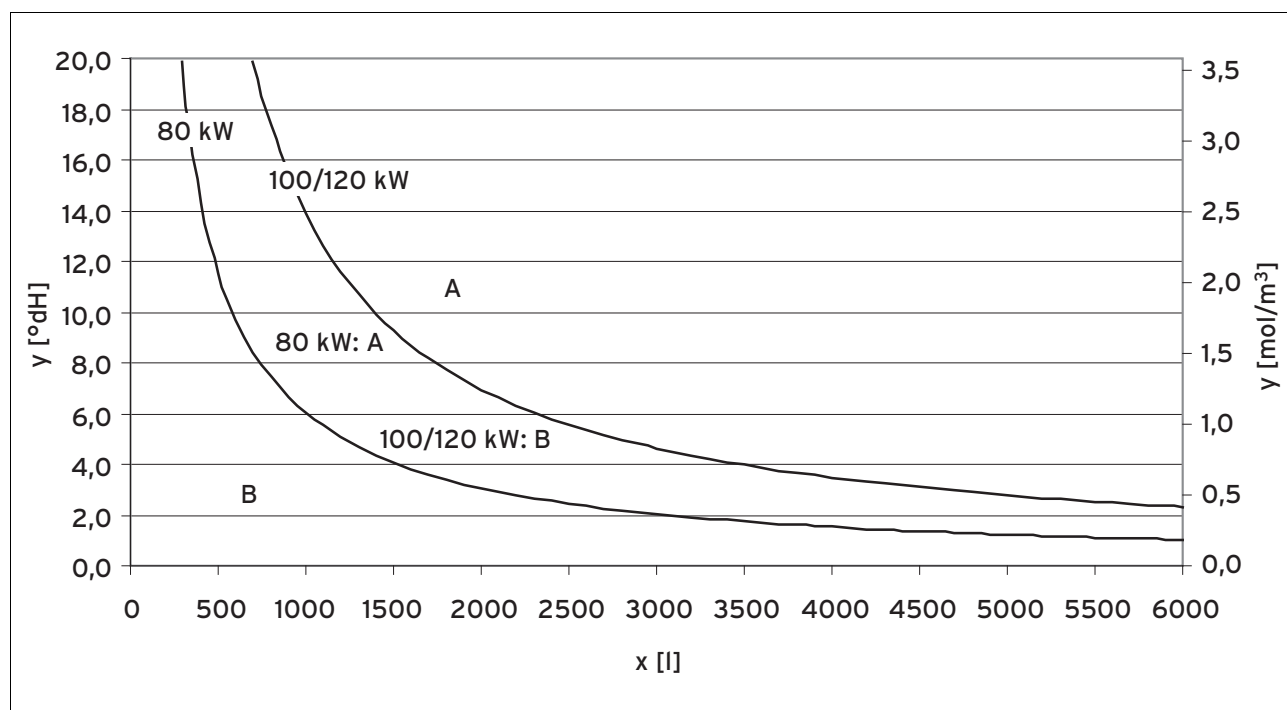
A Oversigt over menustrukturen



B Fejlfinding og -afhjælpning

Problem	Mulig årsag	Afhjælpning
Intet varmt vand, ingen varme på: Produktet starter ikke	Gasventilen i bygningen er lukket	Åbn gasventilen i bygningen
	Strømforsyningen i bygningen er slukket	Tænd for strømforsyningen i bygningen
	ON/OFF-knap på produktet er slukket	Tænd ON/OFF-knappen på produktet
	Fremløbstemperaturens indstilling er for lav eller indstillet til "Varme fra", og/eller varmtvandstemperaturens indstilling er for lav	Indstil fremløbstemperaturen til den ønskede temperatur, og/eller indstil varmtvandstemperaturen til den ønskede temperatur
	Varmeanlæggets anlægstryk er ikke tilstrækkeligt højt	Fyld ekstra vand på varmeanlægget
	Luft i varmeanlægget	Udluft radiatorerne Hvis problemet opstår flere gange: Kontakt installatøren
	Fejl ved tændingen	Tryk på RESET-tasten Hvis problemet opstår flere gange: Kontakt installatøren
Varmtvandsdrift fejlfri, varmeanlægget starter ikke	Intet varmekrav fra styringen	Kontrollér og tilret om nødvendigt tidsprogrammet i styringen Kontrollér rumtemperaturen, og tilret om nødvendigt den nominelle rumtemperatur ("driftsvejledningen til styringen")

C Vandbehandling afhængig af vandhårdhed og anlægsvolumen



x Anlægsvolumen

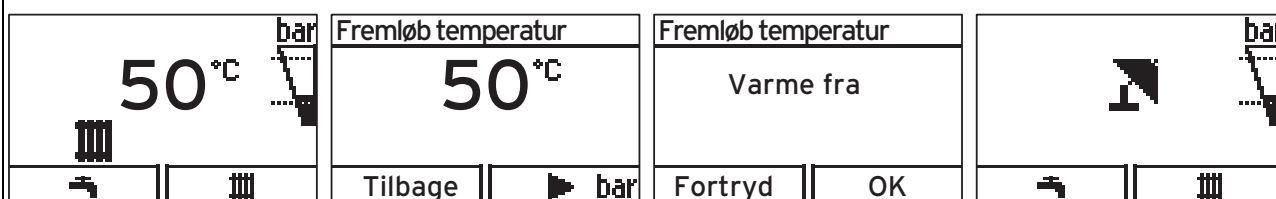
y Vandhårdhed

A Vandbehandling påkrævet

B Vandbehandling ikke påkrævet

D Kort betjeningsvejledning

Sluk for varmedriften (sommerdrift)

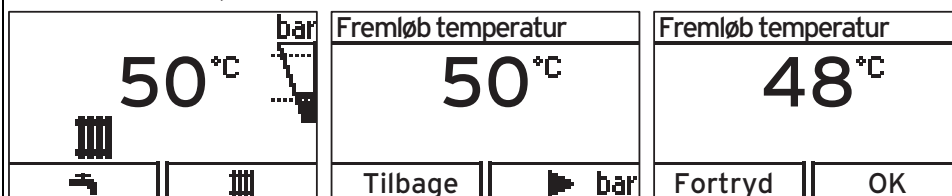


>

> til varme OFF

> Bekræft med (OK)

Indstil varmetemperatur (tænd for varmedriften)

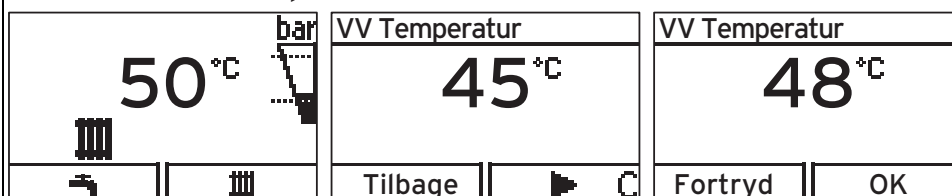


>

> til temperatur-
valg

> Bekræft med (OK)

Indstil varmtvandstemperaturen



>

> til temperatur-
valg

> Bekræft med (OK)

Stikordsfortegnelse

A		O	
Afhjælpning af fejl	10	Opstillingssted	3
Afløbstragt		P	
Kontrol af	12	Produkt	
Afmonteret frontkabinet	3	Afhjælpning af	11
Anlægstryk	8	Aktivering af	8
digitaldisplay	11	Deaktivering af	10
Anlægstryk i varmeanlægget		Endelig standsning af	12
Visning af	8	vedligeholdelse af	12
Artikelnummer	5, 11	Produktstatus	11
B		R	
Beholderopvarmning	9	Rengøring	12
Betjeningsselementer	5–6	Reparation	3–4
Betjeningsniveau		Røggaslugt	3
Bruger	7	S	
Installatør	7	Serienummer	5, 11
Bortskaffelse		Service	3–4, 11
Emballage	12	Servicekontrakt	11
Produkt	12	Servicemeddelelse	10
Tilbehør	12	Sommerdrift	10
Brænderspærretid	11	Standning	
C		Endelig	12
CE-mærkning	4	Midlertidig	10
D		Statuskoder	11
Deaktivering af	10	Stopventiler	10
DIA-system	6	Styring	9
Display	5–6	Symboler	6
Grundvisning	7	T	
viste symboler	6	Tilbehør	
Dokumentation	5	Bortskaffelse af	12
E		Tændingsfejl	11
Eftersyn	3	V	
Emballage		Vandmangel	8
Bortskaffelse af	12	Varmeanlæg	
F		Påfyldning af	8
Fejlmelding	10	Tømning af	10
Fremløbstemperatur	10	Visning af anlægstryk	8
Indstilling af (med tilsluttet styring)	9	Varmedrift (kombiprodukt)	
Indstilling af (uden styring)	9	Deaktivering af	10
Frontklap	5	Varmtvandsproduktion	
Frost		Deaktivering af	9
Frostbeskyttelse af varmeanlægget	10	Varmtvandstemperatur	
Frostsikringsfunktion	10	Fare for skoldning	3
G		Indstilling af	9
Gaslugt	3	Vedligeholdelse	12
Grundvisning	7	Æ	
I		Ændringer omkring produktet	3
Indstilling af displaykontrast	11		
Indstilling af sprog	11		
Installation	3		
Installatørens kontaktdata	11		
K			
Kondens afløb			
Kontrol af	12		
L			
Live monitor	11		
M			
Menu			
Opbygning	7		

0020150322_00 ■ 04.12.2012

Vaillant A/S

Drejergangen 3 A ■ DK-2690 Karlslunde

Telefon 46 16 02 00 ■ Vaillant Kundeservice 46 16 02 00

Telefax 46 16 02 20

salg@vaillant.dk ■ www.vaillant.dk

© Vaillant GmbH 2012

Det er kun tilladt at kopiere denne vejledning, også uddrag heraf, med skriftlig tilladelse fra Vaillant GmbH.

Samtlige navne på varer, der nævnes i denne vejledning, er mærkevarer, der tilhører de pågældende firmaer.

Med forbehold for tekniske ændringer.